



Santa Caterina d'Europa. Edizioni e traduzioni antiche e moderne degli scritti cateriniani (sec. XV-XX)

*Complesso di S. Maria Sopra Minerva – Sala del Refettorio
Piazza della Minerva, 42 - 00186 Roma*

26 aprile, ore 11:00

Saluti introduttivi

Presiede **Padre Gianni Festa OP**
(Istituto Storico Domenicano)

Silvia Nocentini
(Università di Roma Tor Vergata)
*La Caterina di Daniel Papebroch: fonti
e metodologie ecdotiche di un Bollandista
del XVII secolo*

Nicola Estrafallaces (University of Glasgow -
PGR) *Le lettrici inglesi di Caterina da Siena*

Thomas Luongo (Tulane University)
*La ricezione della vita e degli scritti
di S. Caterina negli Stati Uniti*

26 aprile, ore 14:30

Presiede **Silvia Nocentini**
(Università di Roma Tor Vergata)

Sonia Porzi (Université Clermont-Auvergne)
*Le traduttrici e i traduttori delle lettere di Santa
Caterina in francese nelle edizioni a stampa*

Elisabetta Lurgo (Università di Strasburgo)
*Resilienza agiografica: le Vite di Caterina
da Siena alla Francia*

Anna Peirats (Universidad Católica de Valencia)
*Traduzione e trasmissione dell'agiografia
di Santa Caterina da Siena in catalano*

Pablo Acosta (Universitat Autònoma de Barcelona)
*Una desequilibrada balanza: las traducciones
castellanas del corpus cateriniano*

Elisa Chiti (SISMEL)
*Le traduzioni tedesche delle opere di Caterina
(secoli XVI-XVIII) e analisi di alcuni casi specifici*

Francesca Barresi (Università di Bologna)
*Santa Caterina in Fiandra: edizioni e traduzioni
nederlandesi degli scritti cateriniani (sec. XVI-XIX)*

27 aprile, ore 9:00

Presiede **Alessandra Bartolomei Romagnoli**
(Pontificia Università Gregoriana)

Zsófia Bartók (Eötvös Loránd University)
*La leggenda ungherese di Caterina da Siena in due
manoscritti cinquecenteschi: La ricezione
domenicana e quella certosina*

Lukasz Zack (Pontificia Università della Santa Croce)
*Santa Caterina da Siena in Polonia - culto,
biografie, traduzioni*

Alexander Klestov (Università di San Pietroburgo,
ricercatore indipendente)
*Santa Caterina da Siena nelle traduzioni della
Russia imperiale e moderna*

Ana Marinkovic (Università di Zagabria)
*Traduzioni e tradizioni dei testi cateriniani in lingua
croata nell'età moderna e contemporanea*

Anto Gavrić OP (Università di Zagabria)
*La réception de la spiritualité
de Catherine de Sienne en Croatie*

Conclusioni di **Alessandra Bartolomei Romagnoli**